



Sustainable Agriculture Network
info@san.ag



**Imaflora – Instituto de Manejo e
Certificação Florestal e Agrícola.**

Estrada Chico Mendes, 185
Piracicaba – SP – Brasil
CEP 13426-420

Teléfono: 55 19 3429 0800

Correo electrónico: pca@imaflora.org

Número de acreditación IOAS: 69

Rainforest Alliance Certified™
Resumen Público de Auditoría
Verificación para Administradores de
Grupo
EMPRO TEA

Cultivos(s) del grupo:	Té (<i>Camellia sinensis</i>)
Fecha de envío del resumen público	01-11-2016
Fecha de envío del informe:	31-10-16
Fecha de inicio de la auditoría:	22-09-2016
Fecha de finalización de la auditoría	22-09-2016
Nombre de los(as) auditores(as):	Tharic Galuchi (auditor líder)
Nombre del revisor	Alessandro Rodrigues

Tabla de Contenidos

1	Resumen de auditoría	4
1.1	Resumen de resultados	4
1.1.1	Administrador de Grupo	4
1	4
2	4
1.1.2	Fincas de la muestra	4
1.1.3	Instalaciones del administrador de grupo	4
1.2	Conclusión del equipo auditor	4
2	Descripción del grupo (Confidencial).....	5
2.1	Información general (Confidencial)	5
2.2	Descripción general, fortalezas o cambios desde la auditoría previa (Confidencial)	5
2.3	Producción a ser certificada (Confidencial)	5
2.3.1	Cultivos (Confidencial)	5
3	Auditoría	5
3.1	Documentos normativos utilizados	5
3.2	Alcance.....	5
3.3	Equipo auditor	5
3.4	Acuerdo de confidencialidad	6
3.5	Resumen público.....	6
3.6	Muestreo	6
3.6.1	Criterios para selección de la muestra.....	6
3.6.2	Lista de fincas de la muestra	6
3.7	Resumen de resultados de la auditoría	6
4	Descripción de no conformidades (Confidencial)	7
4.1	Administrador de grupo (Confidencial).....	7
4.2	No conformidades en las instalaciones del administrador de grupo (Confidencial)	7
4.3	No conformidades recurrentes de las fincas de la muestra (Confidencial)	7
5	Anexos (Confidencial)	7
5.1	Observaciones (Confidencial)	7
5.2	Entrevistas (Confidencial)	7
5.2.1	Entrevistas internas (Confidencial)	7
5.2.2	Entrevistas externas (Confidencial)	7
5.3	Monitoreo y evaluación (Confidencial)	7
5.4	Fotografías (Confidencial).....	7
5.5	Listado de jardines de té (tea garden marks) dentro del alcance (Confidencial)	7
5.6	Datos catastrales (Confidencial)	7
5.7	Lista de miembros del grupo.....	8
5.8	Anexo 1: No conformidades de las Fincas de la Muestra (Confidencial)	10
5.9	Anexo 2: Diagrama de flujo de producción de té (Confidencial).....	10
5.10	Anexo 2: Registros de stock, lotes vendidos y envasados (Confidencial).....	10

5.11 Revisión de tercera parte (Confidencial)..... 10

1 Resumen de auditoría

1.1 Resumen de resultados

1.1.1 Administrador de Grupo

Nombre del administrador de grupo: EMPRO S.R.L.

		Resultados				
		auditoría previa (si aplica)		auditoría presente		
No conformidades	menor	0		1		
	mayor	4		1		
	total	4		2		
	criterios críticos	<input type="checkbox"/> Ninguno		<input checked="" type="checkbox"/> Ninguno		
		<input checked="" type="checkbox"/> Los siguientes criterios: 3.5		<input type="checkbox"/> Los siguientes criterios: -		
con respecto a los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia	menores	0		mayores:	0	
Puntaje	por principio	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	
	general	75,0%		90,6%		
	Historial durante el ciclo de certificación					
	Auditoría de verificación	90,6%	Auditoría anual – 1	---	Auditoría anual – 2	---

1.1.2 Fincas de la muestra

total de no conformidades recurrentes:	No conformidades contra criterios críticos	Puntaje por principio:	
23	0	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%
cumplimiento general			
Puntaje más bajo:	80,2%	Puntaje más alto:	90,7%
		Puntaje promedio:	---

1.1.3 Instalaciones del administrador de grupo

número total de no conformidades				no conformidades con criterios críticos	cumplimiento general por principio		puntaje general
menores:	0	mayores:	0	0	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%	100%

1.2 Conclusión del equipo auditor

El equipo de auditores de Imaflora concluye que GRUPO EMPRO TEA cumple con la versión vigente de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible (ver Sección 3). La decisión de certificación es responsabilidad del Imaflora.

2 Descripción del grupo (Confidencial)

2.1 Información general (Confidencial)

2.2 Descripción general, fortalezas o cambios desde la auditoría previa (Confidencial)

2.3 Producción a ser certificada (Confidencial)

2.3.1 Cultivos (Confidencial)

3 Auditoría

3.1 Documentos normativos utilizados

Esta auditoría fue desarrollada con base en los siguientes documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible:

- Política de Certificación para Fincas y Administradores de Grupo, julio de 2015.
- Norma para Agricultura Sostenible, julio de 2010 (versión 4).
- Lista de Plaguicidas Prohibidos, noviembre de 2011.
- Norma para Certificación de Grupos, marzo de 2011 (versión 2).
- Norma para Sistemas Sostenibles de Producción Ganadera, julio de 2010.
- RAS/Rainforest Alliance – Política de Cadena de Custodia, julio de 2015.
- RAS/Rainforest Alliance – Norma de Cadena de Custodia, julio de 2015.

3.2 Alcance

Esta auditoría incluyó la evaluación del desempeño del sistema interno de gestión y del sistema de gestión social y ambiental del administrador de grupo con respecto a los criterios aplicables de los documentos normativos de la Red de Agricultura Sostenible. Esta auditoría también cubre la evaluación de los criterios aplicables de la norma de Cadena de Custodia, en caso el administrador de grupo manipule producto de fincas certificadas y no certificadas. Las áreas cubiertas son las siguientes (por favor, verifique y confirme que la información en la sección de extensión de la finca en la aplicación sea la misma, si fuera diferente, indíquelo):

Área	descripción (si fuese necesario)	extensión (ha)
Cultivo(s)	Té	273.23
	Yerba	186.90
	Forestación	69.31
	Cultivos Anuales	5.31
Áreas de conservación	Monte Nativo	54.08
	Áreas en recuperación	29.69
Infraestructura	Viviendas, galpones, depósitos	15.07
Otras áreas	Caminos Internos	10.87
	Potrero	5.77
	Área de uso no definido	13.07
Total		663.30

3.3 Equipo auditor

THARIC GALUCHI	Auditor de apoyo. Brasileiro. Ingeniero Agrónomo. Coordinador de certificación agrícola del Imaflores y auditor de normas RAS/ Rainforest Alliance desde 2008. Lead asesor ISO14001 por la ATSG. Durante la auditoria evaluó toda la norma de Agricultura Sostenible en miembros del grupo.
-----------------------	---

3.4 Acuerdo de confidencialidad

El equipo auditor de Imaflora, por este medio se compromete ante a lo grupo auditado a manejar toda la información relativa a la(s) finca(s), y que fue colectada durante la auditoría, con estricta confidencialidad. Imaflora tiene copias de los acuerdos de confidencialidad firmados por los miembros del equipo auditor.

3.5 Resumen público

La descripción general de la finca, de la auditoria (alcance y equipo auditor), así como de las no conformidades identificadas durante la presente auditoria estará disponible al público en el portal electrónico del ente de certificación: www.imaflora.org

3.6 Muestreo

3.6.1 Criterios para selección de la muestra

Se consideró dentro de la muestra del grupo de 20 miembros seleccionar primeramente un miembro evaluado en la auditoria anterior, y 4 miembros aun no auditados. Además se incluyó en la selección de la muestra miembros que en sus fincas tengan usos de suelo diferente, presencia de recurso hídricos, trabajadores propios, contratación de servicios, viviendas en la fincas, en base a estas variables se seleccionaron las fincas a visitar, que se encuentran ubicadas en 3 de los 5 municipios vecinos en las cuales se encuentra distribuidas las chacras del grupo.

3.6.2 Lista de fincas de la muestra

No.	Miembro	código de la finca	Nombre del propietario	nombre de la finca
2	Policzuk Juan	PJ006	Policzuk Juan	Policzuk Juan
6	Sotniekzuk, Omar	SO184	Sotniekzuk, Omar	Sotniekzuk, Omar

3.7 Resumen de resultados de la auditoría

Nombre del administrador de grupo: GRUPO EMPRO TEA

Principio	Número de no conformidades		Criterios críticos	Puntaje
	Menor	Mayor		
1. Capacitación	1	0	0	87,5%
2. Evaluación de Riesgo	0	1	0	66,7%
3. Sistema Interno de Gestión	0	0	0	100%
Total	1	1	0	
Puntaje general				90,6%
Norma de Cadena de Custodia (cuando aplique)	0	0		

4 Descripción de no conformidades (Confidencial)

4.1 Administrador de grupo (Confidencial)

4.2 No conformidades en las instalaciones del administrador de grupo (Confidencial)

4.3 No conformidades recurrentes de las fincas de la muestra (Confidencial)

5 Anexos (Confidencial)

5.1 Observaciones (Confidencial)

5.2 Entrevistas (Confidencial)

5.2.1 Entrevistas internas (Confidencial)

5.2.2 Entrevistas externas (Confidencial)

5.3 Monitoreo y evaluación (Confidencial)

5.4 Fotografías (Confidencial)

5.5 Listado de jardines de té (tea garden marks) dentro del alcance (Confidencial)

5.6 Datos catastrales (Confidencial)

5.7 Lista de miembros del grupo

Miembro	Código de Finca	Nombre de la propiedad	Nombre del productor/ responsable legal	Ubicación (ciudad, PROV.)	Cultivos/actividades principales	Volumen de Producción (tn de brote de te/ zafra)	Área de producción (ha)	Área de la propiedad (ha)	Área de conservación (ha)	Trabajadores fijos	Trabajadores temporarios	Nº de Familias que viven en la propiedad	Coordenadas	Fecha de entrada no grupo	
1	BH135	BURGER, ELVIO	BURGER, ELVIO	Florentino Ameginho	Té	174.74	11,45	12,54	0,00	0	1	0	27°37'45.37"S	55° 5'8.30"O	Oct-15
2	BH012	BURGER, HENRIQUETA	ZUBERBUHLER, NESTOR	Florentino Ameginho	Té	239.04	12,37	26,70	5,64	0	0	2	27°38'58.00"S	55° 3'50.00"O	Oct-14
	ZN004	ZUBERBUHLER, NESTOR	ZUBERBUHLER, NESTOR	Florentino Ameginho	Té	97.78	5,70	25,00	7,74	0	0	1	27°38'42.00"S	55° 3'42.00"O	Oct-14
3	BV087	BURGER, VICTOR	BURGER, VICTOR	Los Helechos	Té	119.61	6,41	24,90	0,69	0	1	1	27°36'51.53"S	55° 5'10.73"O	Oct-15
4	DM080	DIEGUEZ, MARÍA	DIEGUEZ, MARÍA	Los Helechos	Té	119.42	9,25	27,40	5,76	1	0	1	27°34'40.00"S	55° 4'50.00"O	Oct-14
5	EM204	EMPRO SRL	EMPRO SRL	Los Helechos	Té	187.74	8,93	29,70	0,60	20	5	0	27°32'50.00"S	55° 5'17.00"O	Oct-14
	EM226	EMPRO SRL	EMPRO SRL	Los Helechos	Té	241.93	14,69	29,10	5,43	0	0	0	27°36'8.00"S	55° 2'19.00"O	Oct-14
	EM227	EMPRO SRL	EMPRO SRL	Los Helechos	Té	119.14	6,29	14,90	2,55	0	0	0	27°36'1.00"S	55° 2'12.00"O	Oct-14
6	EM060	MINOURA, ALEJANDRO	EMPRO SRL	Oberá	Té	153.23	10,27	11,45	0,86	0	0	0	27°31'1.00"S	55° 7'17.00"O	Oct-14
7	ML229	MINOURA, LUIS	EMPRO SRL	Los Helechos	Té	112.88	10,10	12,60	0,00	0	1	0	27°31'28.14"S	55° 2'40.52"O	Oct-15
8	MN228	MINOURA, NESTOR	EMPRO SRL	Los Helechos	Té	113.95	8,04	10,00	1,65	0	1	0	27°31'34.73"S	55° 2'52.86"O	Oct-15
9	NF232	NESTOR, FABIÁN	NESTOR, FABIÁN	Panambi	Té	147.39	9,02	20,20	0,32	0	1	1	27°39'8.00"S	55° 0'44.00"O	Oct-14
10	NR100	NESTOR, RODOLFO	NESTOR, RODOLFO	Oberá	Té	81.58	5,10	19,40	0,74	1	1	1	27°31'54.73"S	55° 6'16.28"O	Oct-14
	NR110	NESTOR, RODOLFO	NESTOR, RODOLFO	Oberá	Té	109.62	6,39	25,52	0,25	0	0	0	27°30'14.09"S	55° 3'56.50"O	Oct-14
	NR111	NESTOR, RODOLFO	NESTOR, RODOLFO	Oberá	Té	331.35	18,87	25,50	0,72	0	0	0	27°30'7.13"S	55° 3'47.07"O	Oct-14
11	OH187	OKONSKI, HORACIO	OKONSKI, HORACIO	Los Helechos	Té	96.48	7,25	26,70	2,54	5	2	1	27°36'6.00"S	55° 3'24.00"O	Oct-14
	OH213	OKONSKI, HORACIO	OKONSKI, HORACIO	Los Helechos	Té	52.43	3,43	15,60	2,62	0	0	0	27°36'13.00"S	55° 3'3.00"O	Oct-14

Resumen Publico Auditoria certificación para Administradores de Grupo

Miembro	Código de Finca	Nombre de la propiedad	Nombre del productor/ responsable legal	Ubicación (ciudad, PROV.)	Cultivos/actividades principales	Volumen de Producción (tn de brote de te/ zafra)	Área de producción (ha)	Área de la propiedad (ha)	Área de conservación (ha)	Trabajadores fijos	Trabajadores temporarios	Nº de Familias que viven en la propiedad	Coordenadas		Fecha de entrada no grupo
	OH214	OKONSKI, HORACIO	OKONSKI, HORACIO	Los Helechos	Té	95.57	6,03	31,00	3,34	0	0	0	27°36'21.00"S	55° 3'17.00"O	Oct-14
12	PJ006	POLICZUK, JUAN	POLICZUK, JUAN	Los Helechos	Té	157.62	12,89	25,40	3,37	0	1	1	27°33'54.00"S	55° 5'8.00"O	Oct-14
13	PH214	PROCOPIO, HECTOR	PROCOPIO, HECTOR	Los Helechos	Té	48.7	3,38	10,30	0,00	0	1	1	27°36'33.57"S	55° 3'33.35"O	Oct-15
14	ST146	SKRAUBA, TINO	SKRAUBA, TINO	Florentino Ameginho	Té	60.17	4,13	9,32	0,00	0	1	0	27°38'23.11"S	55° 4'44.47"O	Oct-15
15	SO184	SOTNIEKZUK, OMAR	SOTNIEKZUK, OMAR	Los Helechos	Té	183.43	14,49	26,80	0,23	0	1	1	27°36'38.88"S	55° 4'2.85"O	Oct-15
16	SR181	SOTNIEKZUK, RUBÉN	SOTNIEKZUK, RUBÉN	Campo Ramón	Té	150.82	8,52	24,30	10,98	1	1	1	27°28'32.00"S	55° 1'44.00"O	Oct-14
	SR235	SOTNIEKZUK, RUBÉN	SOTNIEKZUK, RUBÉN	Panambi	Té	344.36	22,50	34,20	3,01	0	0	0	27°28'32.00"S	55° 1'6.00"O	Oct-14
17	WR112	WOWCZUK, RUBÉN	WOWCZUK, RUBÉN	Los Helechos	Té	181.33	8,83	24,70	0,97	2	1	1	27°35'49.15"S	55° 5'4.18"O	Oct-14
18	YN113	YAGUSECHA, NATALIO	YAGUSECHA, NATALIO	Los Helechos	Té	175.54	13,99	25,80	1,08	0	0	1	27°35'40.00"S	55° 4'47.00"O	Oct-14
19	SD317	SALZWEDEL, DIEGO	SALZWEDEL, DIEGO	Panambi	Té	237.3	13,69	59,00	14,00	0	0	1	27°39'30.00"S	55° 1'40.00"O	Oct-14
20	ZJ114	ZUBERBUHLER, JORGE	ZUBERBUHLER, JORGE	Florentino Ameginho	Té	134.84	8,11	25,90	4,52	0	0	1	27°37'31.00"S	55° 4'35.00"O	Oct-14
	ZJ169	ZUBERBUHLER, JORGE	ZUBERBUHLER, JORGE	Florentino Ameginho	Té	53.98	3,11	9,37	4,16	0	0	0	27°38'33.00"S	55° 4'6.00"O	Oct-14

- 5.8 Anexo 1: No conformidades de las Fincas de la Muestra (Confidencial)**
- 5.9 Anexo 2: Diagrama de flujo de producción de té (Confidencial)**
- 5.10 Anexo 2: Registros de stock, lotes vendidos y envasados (Confidencial)**
- 5.11 Revisión de tercera parte (Confidencial)**